

## « Survivre » ou les fantômes de la Shoah

**B**ruelles, 30 rue d'Ecosse : le Théâtre « Poème » vous accueille dans sa plus grande salle pour une pièce que Kafka n'aurait pas ignorée : *Survivre ou la mémoire blanche* d'Adolphe Nysenholc. Une pièce sur la Shoah ? La mise en scène de Gérard Le Fur a gardé une gravité qui peut nous laisser croire que tel est le thème de cet étrange texte. Mais l'intention de l'auteur nous fait entendre d'autres résonances : un jeune homme d'aujourd'hui voit soudain sa mère revenir dans sa vie. Or sa mère est morte à Auschwitz. A nouveau jeune et belle, comme dans la mémoire, elle s'immisce dans sa vie quotidienne. La Shoah filtre un présent qui a cherché à « refouler », à « ignorer » l'Histoire et sa folie. Et ce qui a été refoulé revient – mais revient toujours identique.

C'est cette rencontre avec l'inquiétante étrangeté de la mémoire que l'auteur nous conte. On devine que cette aventure peut déboucher sur la mort, cet impossible oubli.

« Incapable d'oublier », parce qu'il est « incapable de se souvenir », le jeune héros dérouté et lasse sa petite amie, qui s'enfuit. Comment s'étonner si, en véritable « Dibbuk », sa mère revient

pour l'emporter... Mais est-ce vers la mort ou vers la reconquête de sa mémoire juive perdue ?

Deux rabbins – un homme et une femme, symboles des deux parents – se disputent la réponse à cette question. Il ne connaissait pas « un mot d'hébreu ». Il a « traversé le désert ». Il n'avait pas « d'histoire drôle » sur le *shtetl*. Il a vécu « dans la judaïcité profonde ». Les arguments les plus contradictoires volent et s'envolent – peut-être pour nous poser la vraie question d'Adolphe Nysenholc : « *Qui est juif ?* » Une manière de se demander qui est l'homme, et de retourner la question du sphinx !

Les comédiens nous étonnent. Citons-les : Eric Parisi, Fabienne Crommelync, Uta Wagner, Nathalie Delahaye, Maurice Sévenant, Luc Vandermaelen. Ils passent du drame à la comédie, du passé au présent avec une facilité déconcertante. Verra-t-on leur spectacle en France ? La réponse appartient aux centres communautaires, aux associations. Le théâtre « Poème » est dirigé par une merveilleuse artiste : Monique Dorsel, amie des poètes et de la vie. ● ALAIN SUIED

Tél. : 02 538.63.58 - Fax: 02 534.58.58.

**96** *L'Arche* n°484

Paris, Septembre  
1995

L'Arche, 454, Paris, Sept. 1905